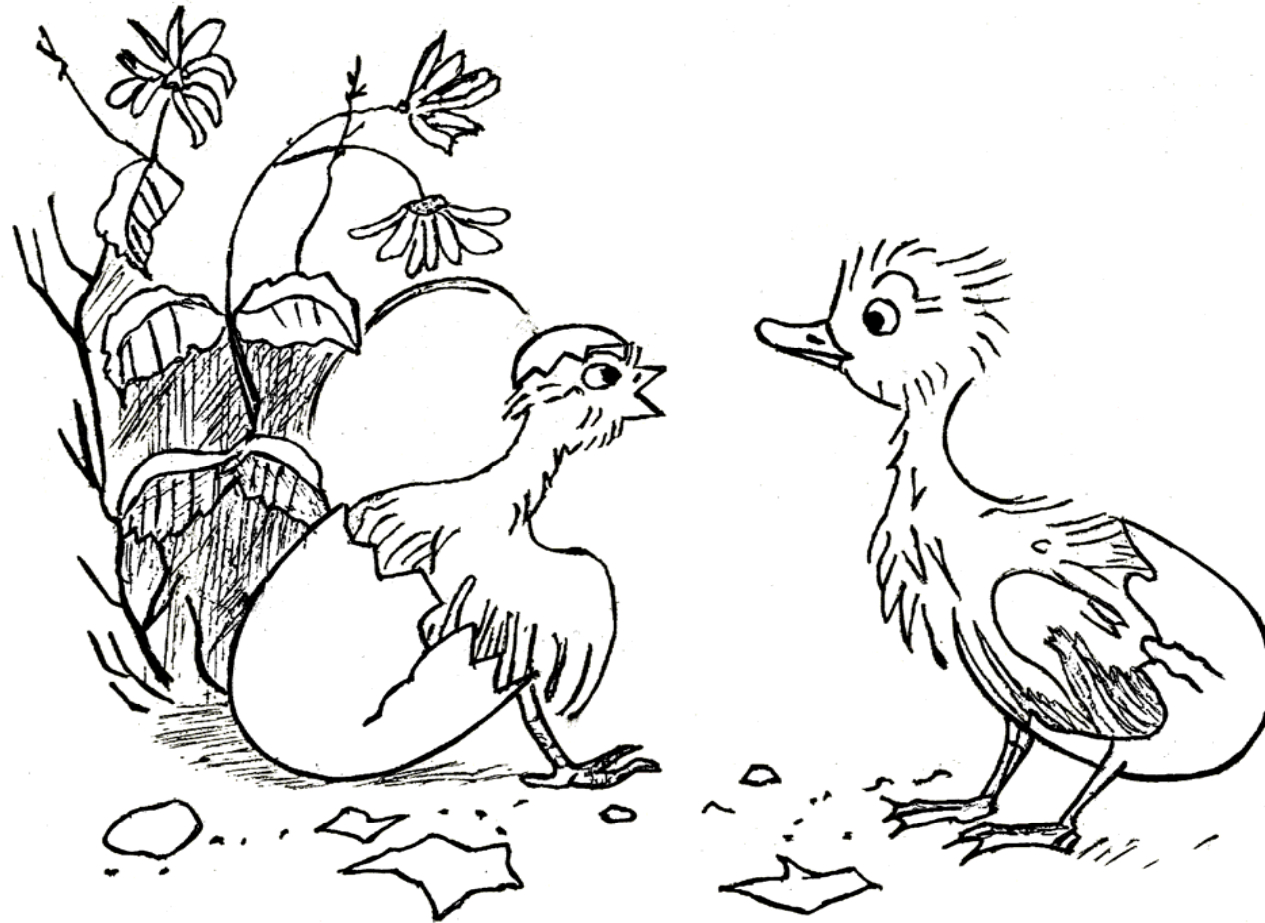




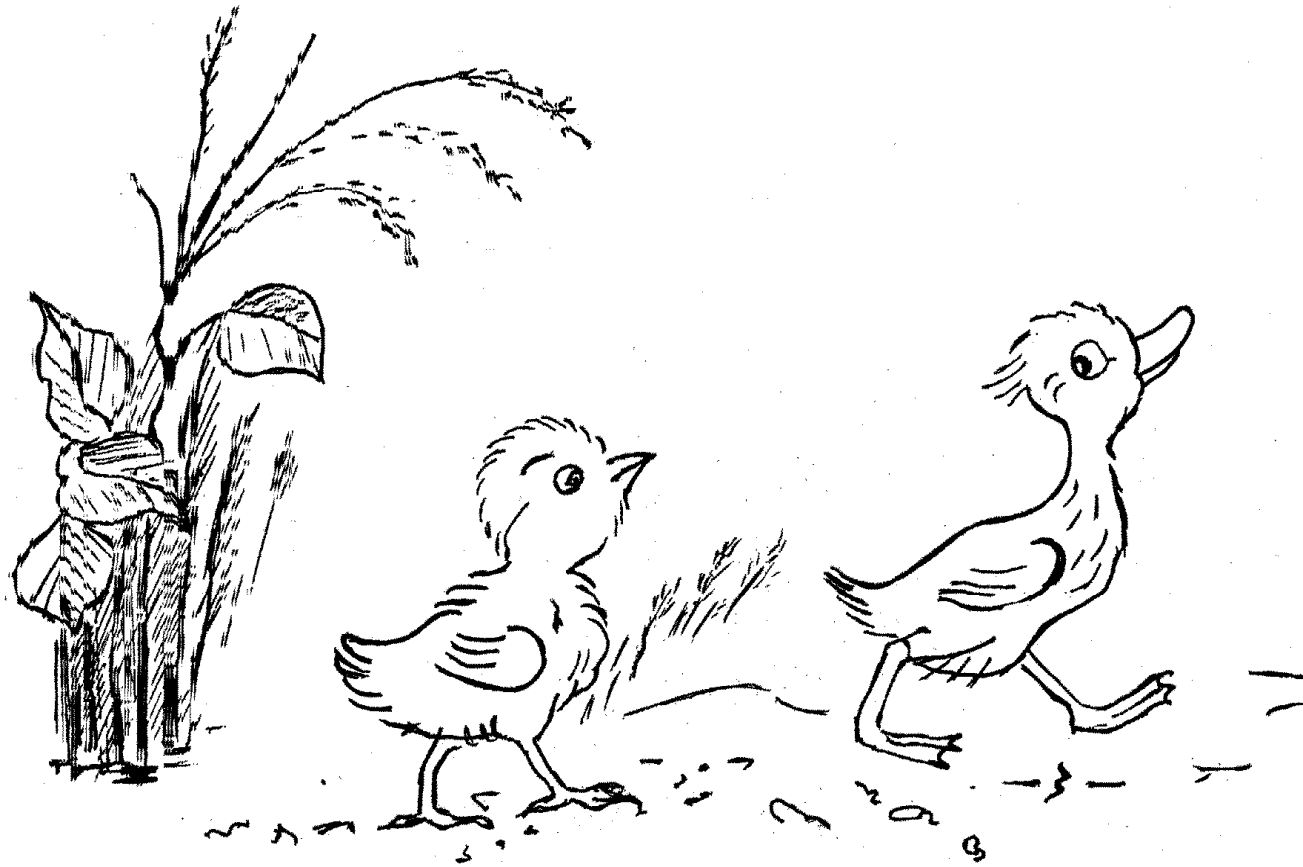
One day a Duckling jumps out of the egg.
“I am here!” he says.

Одного дня Каченя вилуплюється з яйця.
“Ось я!” — каже воно.



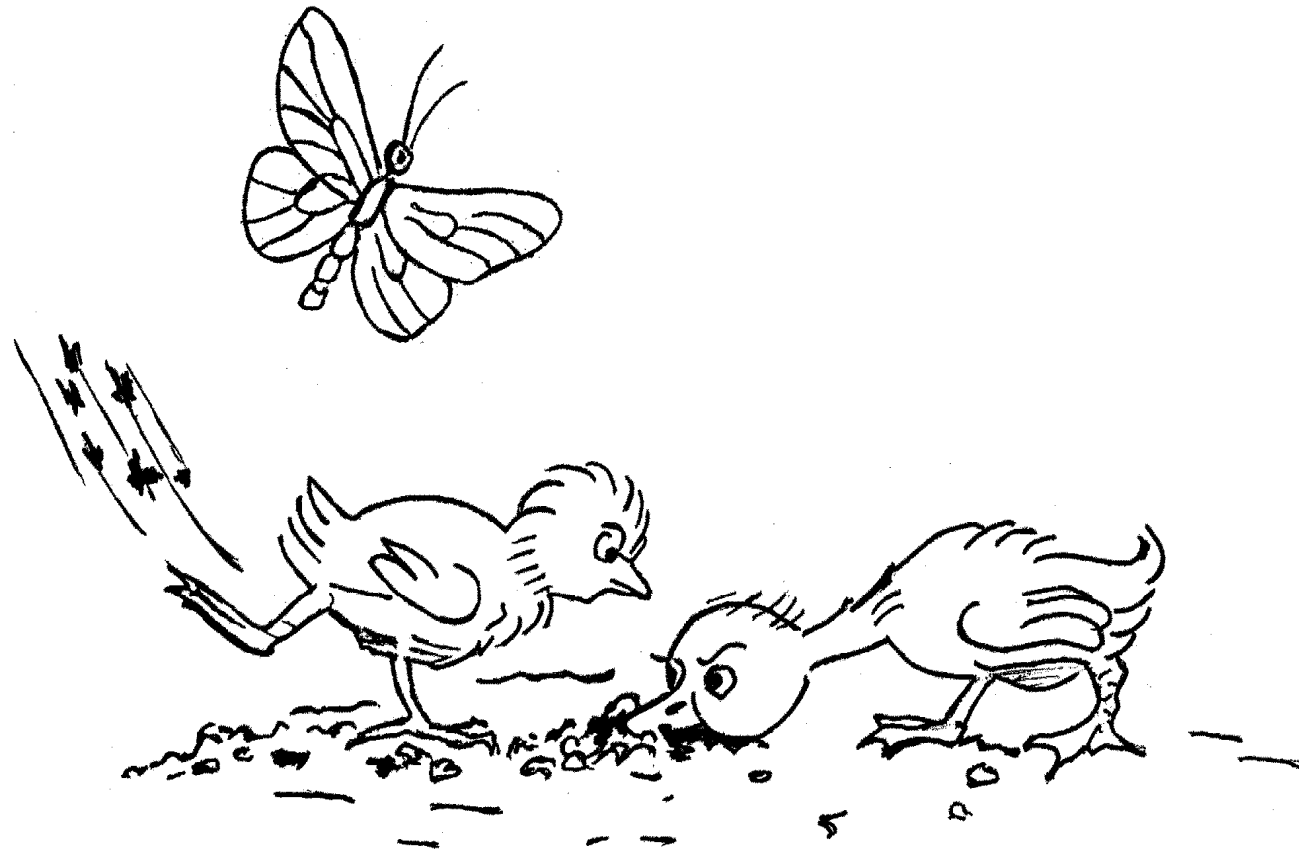
“Me too!” says the Chick.

“І я!” — мовить Курча.



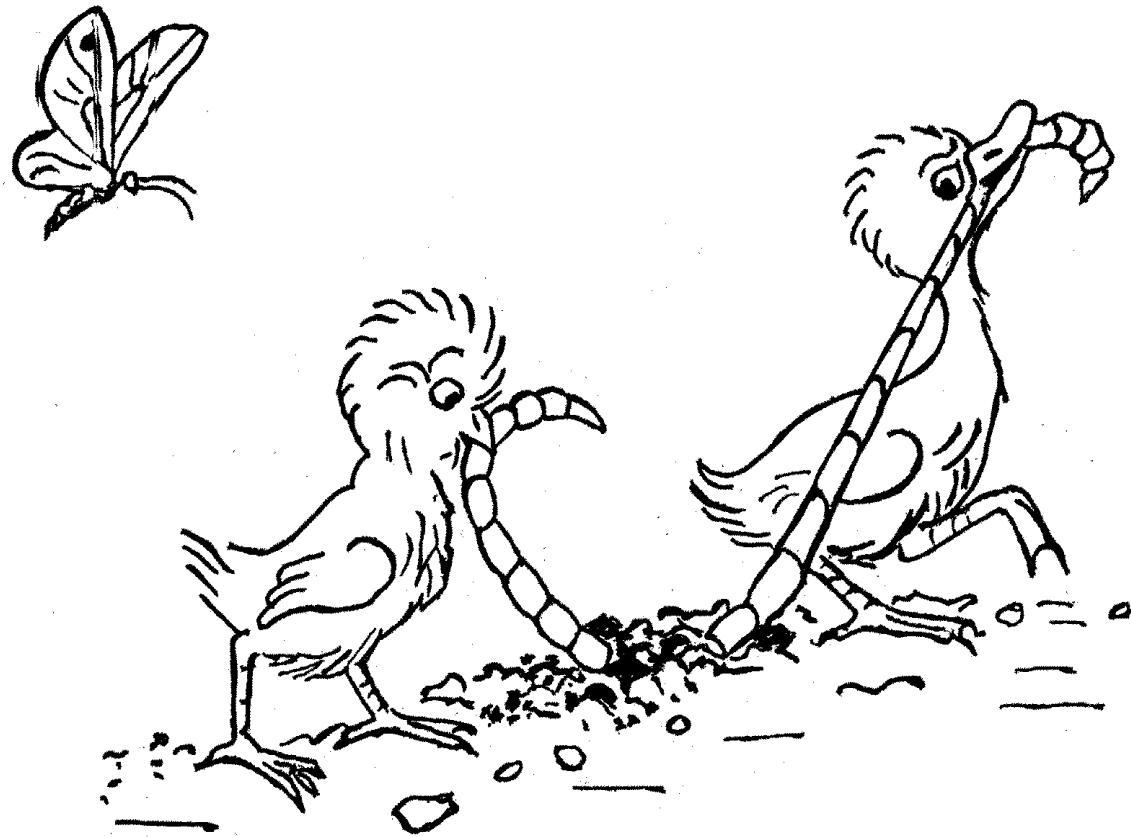
“I am going for a walk”, says the Duckling.
“Me too!” says the Chick.

“Я йду гуляти”, — каже Каченя.
“І я!” — мовить Курча.



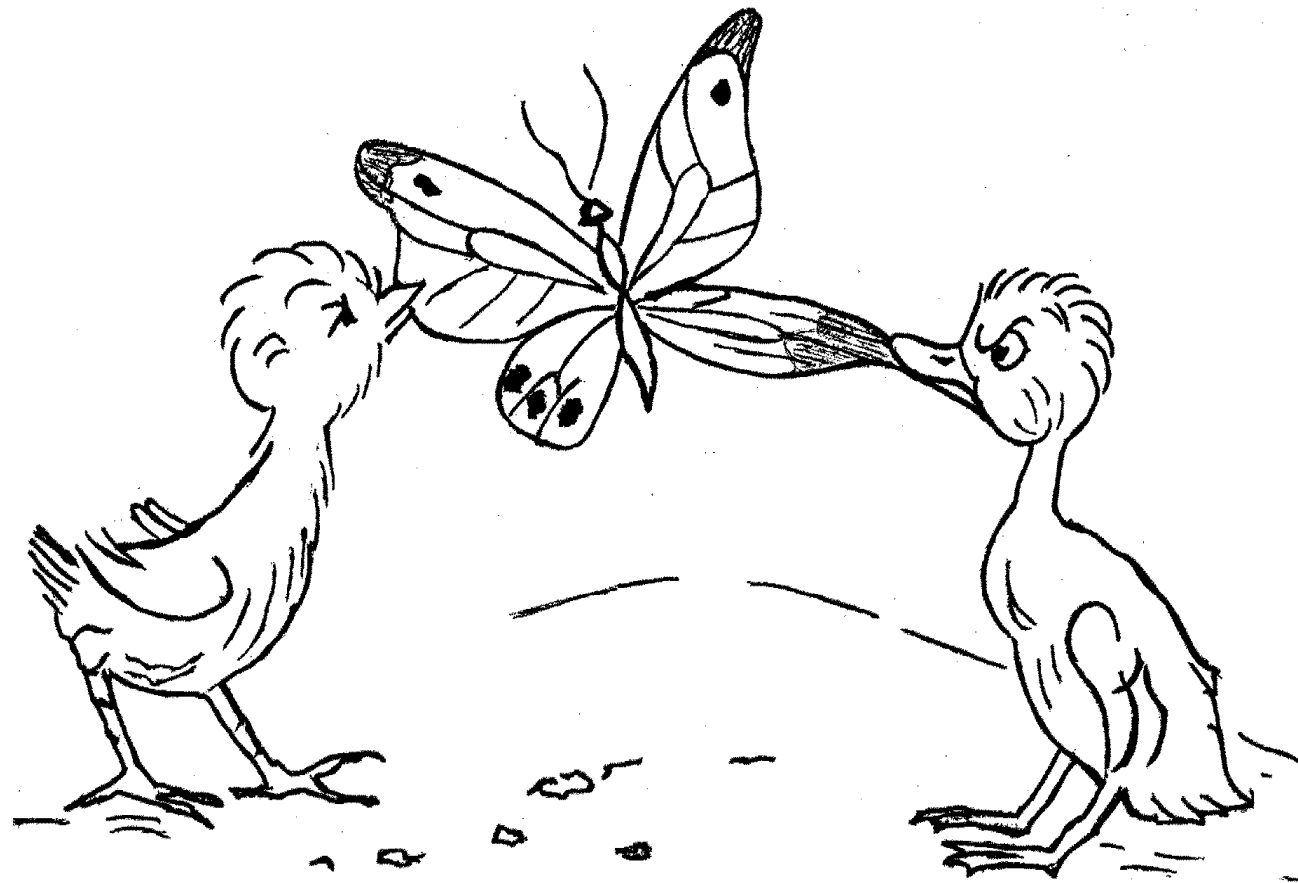
“I am digging a hole”, says the Duckling.
“Me too!” says the Chick.

“Я рию ямку”, — каже Каченя.
“І я!” — мовить Курча.



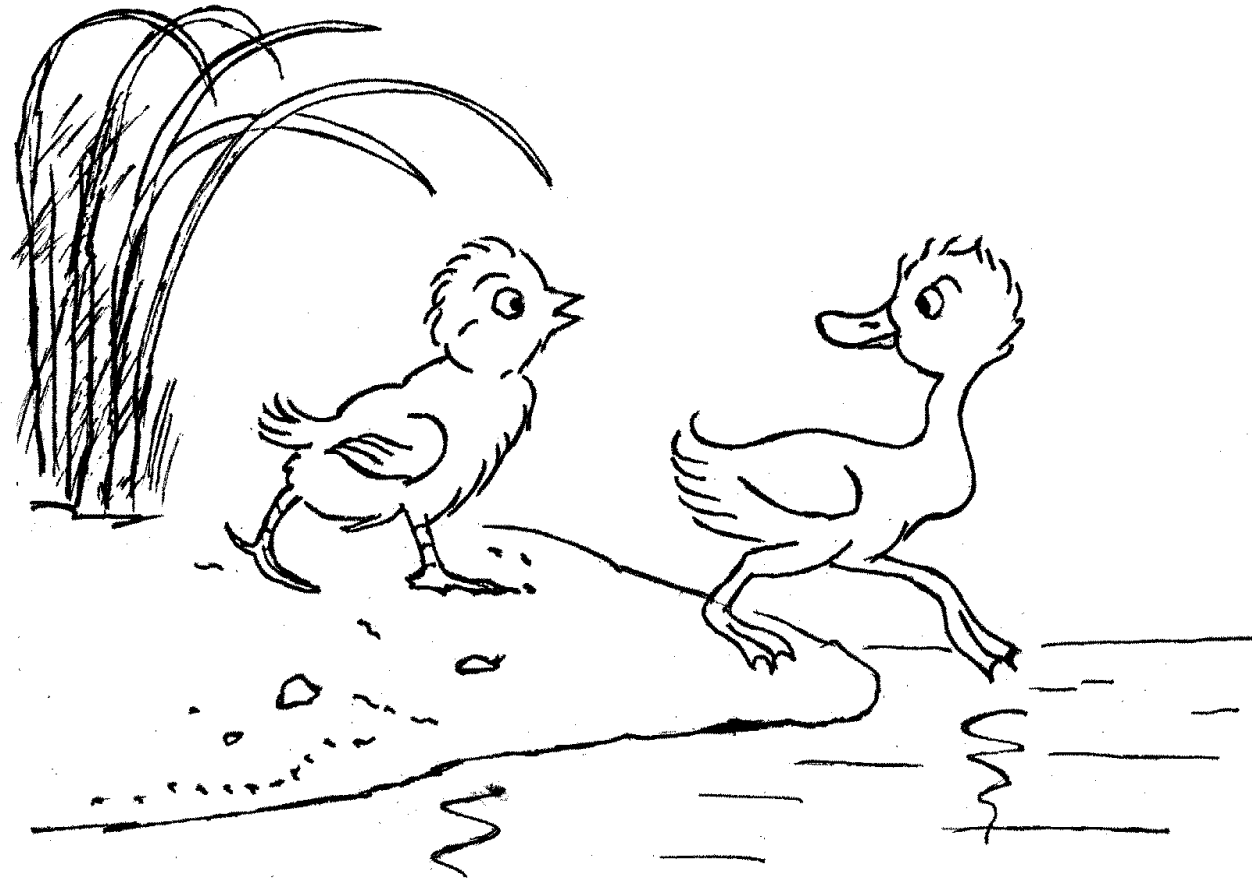
“I found a worm”, says the Duckling.
“Me too!” says the Chick.

“Я знайшов черв’яка”, — каже Каченя.
“І я!” — мовить Курча.



“I caught a butterfly”, says the Duckling.
“Me too!” says the Chick.

“Я впіймав метелика”, — каже Каченя.
“І я!” — мовить Курча.

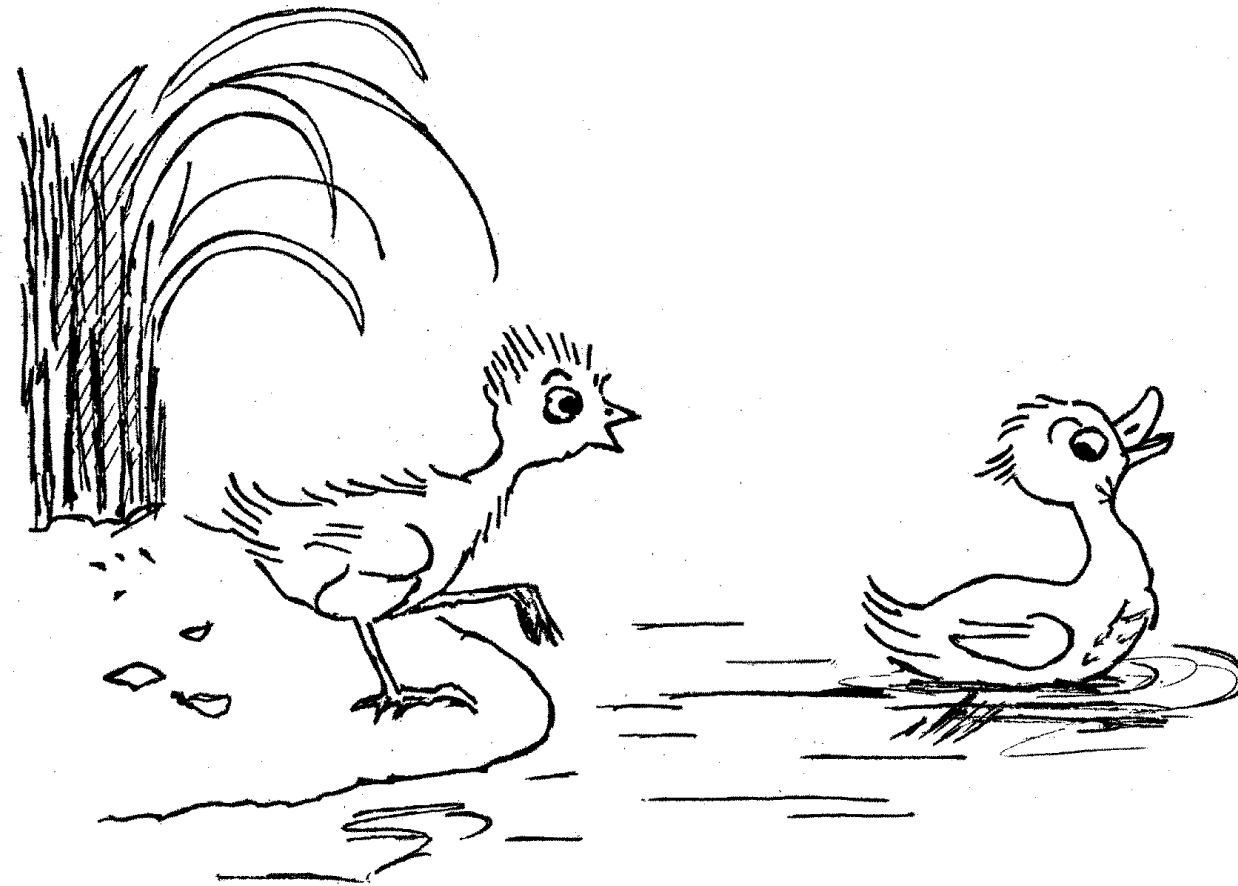


“I want to swim. I am going to the river”,
says the Duckling.

“Me too!” says the Chick.

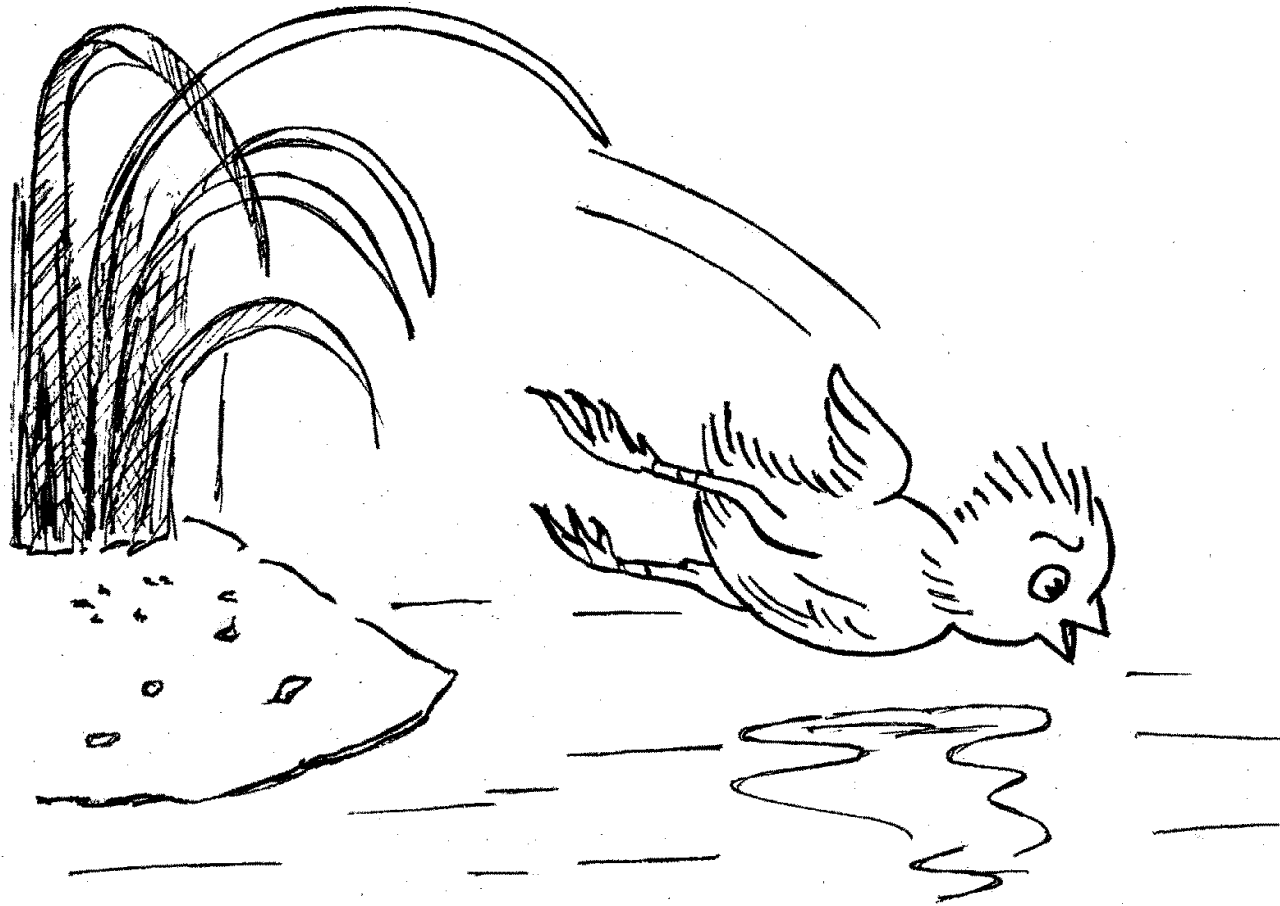
“Я хочу плавати. Я йду на річку”, —
каже Каченя.

“І я!” — мовить Курча.



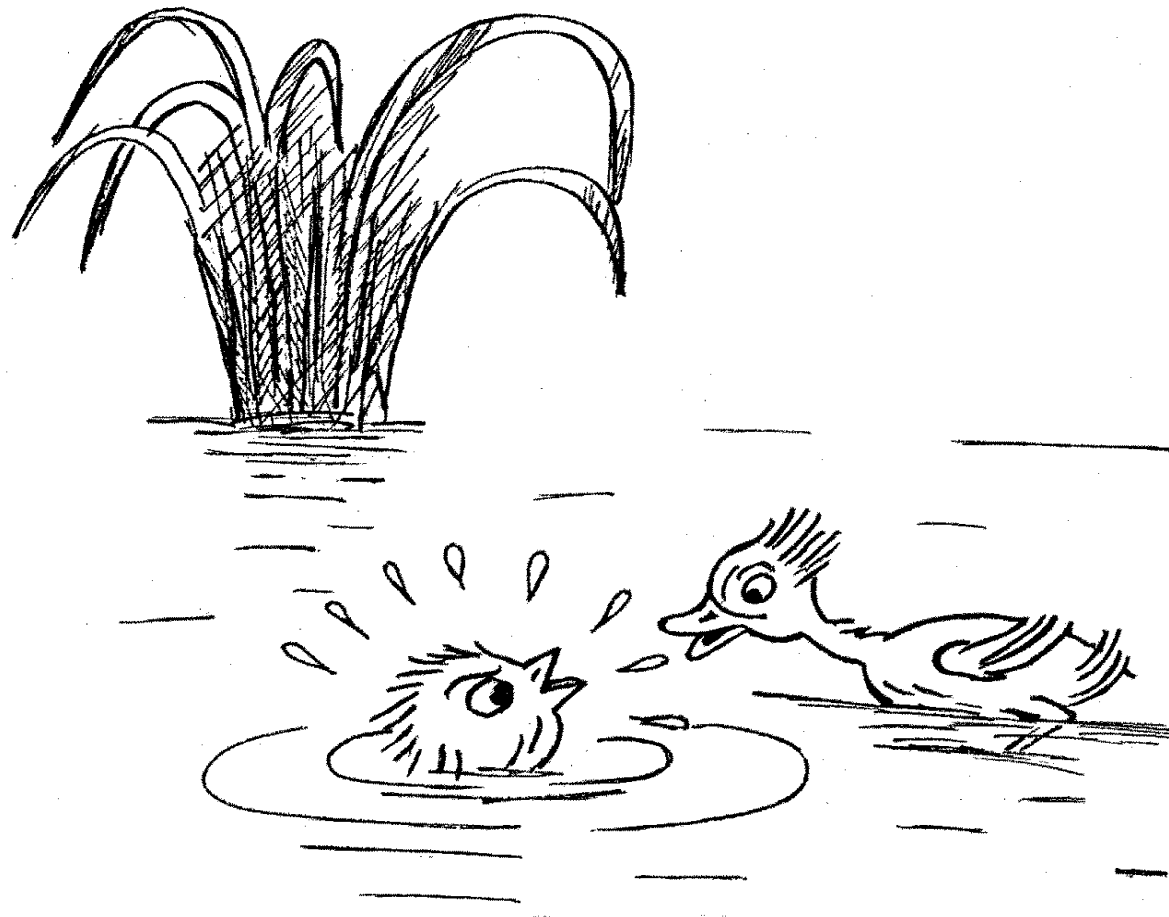
“Look! I am swimming”, says the Duckling.

“Дивись! Я плаваю”, — каже Каченя.



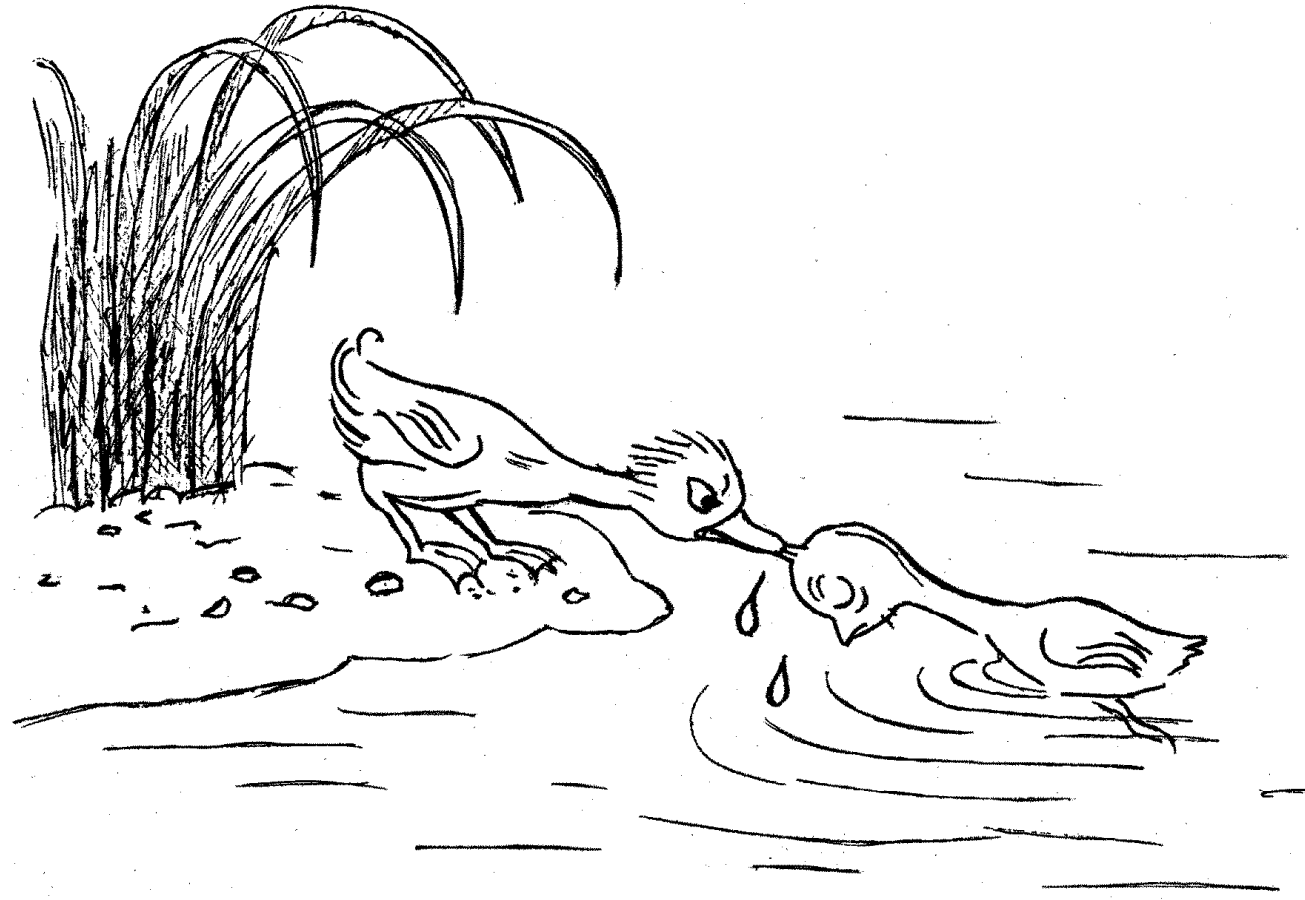
“Me too!” says the Chick and jumps into the river.

“І я!” — мовить Курча і стрибає в річку.



“Oh, help, help!” cries the Chick.

“Ой, допоможи, допоможи!” — кричить Курча.



The Duckling pulls the Chick out of the river. Каченя витягає Курча з річки.



“Not me”, says the Chick.

“Я ні...”, — мовить Курча.